# Donation Form 捐款表格

☑ I would like to make a donation of HK$ [ ] to support those children in emergencies.
本人願意捐款 HK$ [ ]，為災難中的兒童帶來關懷。

**Payment Method 捐款方法**

☐ Credit Card 信用卡

☐ American Express ☐ Diners Club ☐ VISA ☐ MASTER

**Code：HUM16_OTH_05**

Credit Card No.：
信用卡號碼：_____ - _____ - _____ - _____

Card Expiry Date (MM/YY)：
有效期至（月/年）：_____

Auth. Code No：
授權號碼：_____
（For Office Use only 由本會填寫）

☐ Cheque enclosed for HK$ _____
謹付上支票港幣 _____元
（Payable to 'Hong Kong Committee for UNICEF' 支票抬頭：「聯合國兒童基金香港委員會」）

**Personal Information 個人資料**

Name：*
姓名：_____

Donor No.（If applicable）：
捐款人號碼（曾捐款者適用）：_____

Daytime Telephone No.：*
日間聯絡電話：_____

E-mail：
電郵地址：_____

Date of Birth（DD/MM/YY）：
出生日期（日/月/年）：_____

Address：
地址：_____

☐ I have read and understood the Personal Information Collection Statement. 我已閱讀「個人資料收集聲明」，並清楚明白其內容。

UNICEF HK cannot use your personal data without your prior consent for the purposes of providing you with marketing materials. By signing this document, you indicate your agreement to the use of your name and contact information for direct marketing purposes in accordance with paragraph 4 in the Personal Information Collection Statement, unless you have ticked the box below indicating that you object to such use. 未經您事先同意，本會不會使用您的個人資料作推廣用途。若您簽署此文件，即表示您同意本會「個人資料收集聲明」第 4 段，將您的姓名及聯絡資料用於直接推廣。若您不同意，請在以下方格加上剔號：

☐ I do **NOT** wish to receive any information or materials regarding campaigns, activities or fundraising appeals hosted or administered by the Hong Kong Committee for UNICEF, concerning worldwide programmes of emergency relief and development for the well-being of children. 我**不**希望收取與聯合國兒童基金會全球緊急救援及兒童權利發展項目相關的任何計劃及活動資訊或籌募呼籲。

**簽名 Signature** X

*Mandatory fields 必須填寫

- **Please send this donation form, together with your cheque or credit card information to：Hong Kong Committee for UNICEF, 7/F, SUP Tower, 75-83 King's Road, HK. Credit card donation could be made by faxing this form to 2834 0996.**
  **請填上信用卡資料或支票，連同此捐款表格寄回本會：聯合國兒童基金香港委員會，香港英皇道 75-83 號聯合出版大廈 7 樓。信用卡捐款可傳真至 2834 0996。**
- **Please send us the bank-in slip with the donation form if you use direct bank-in and need the receipt.**
  **如你直接存款及需要收據，請把入數紙連同此表格寄回本會。**
- **Donations of HK$100 or more are tax deductible. 港幣一百元或以上的捐款可申請免稅。**

聯合國兒童基金香港委員會
香港英皇道75-83號聯合出版大廈7樓
Hong Kong Committee for UNICEF
7th Floor, SUP Tower, 75-83 King's Road, Hong Kong
www.unicef.org.hk
(852) 2833 6139
http://www.facebook.com/UNICEFHK
donor@unicef.org.hk
(852) 2834 0996
http://t.qq.com/unicefhk

**Personal Information Collection Statement 個人資料收集聲明**

The Hong Kong Committee for UNICEF ("**UNICEF HK"**) collects and uses your personal data in accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance. 聯合國兒童基金香港委員會 (「本會」) 遵照《個人資料 ( 私隱 ) 條例》收集及使用您的個人資料。

**Purpose 目的**

Your personal data is collected by UNICEF HK for the purposes of: 本會收集您的個人資料的目的為：

1. Processing, administering and communicating with you regarding any donations made by you to UNICEF HK; 處理及管理您予本會的捐款，並就此與您溝通；
2. conducting research and generating statistics to enhance UNICEF HK's services and activities; 進行研究及統計，以提升本會的服務及活動質素；
3. communicating with you in response to any queries or complaints submitted by you or in relation to your donations or application to an event, programme, volunteering or employment opportunity; 回應您提交的疑問或訴求，或就您的捐款、您就計劃、義工或工作機會的申請與您溝通；
4. informing you (subject to your consent) of campaigns, activities and fundraising appeals relating to UNICEF's worldwide programmes of emergency relief and development for the well-being of children; ( 在獲得您同意的前提下 ) 告知您聯合國兒童基金會的全球緊急救援及兒童權利發展項目相關的計劃、活動及籌募呼籲；
5. complying with applicable laws or regulations. 遵守適用法律或法規。

**Transfer and Disclosure 轉交及披露資料**

UNICEF HK shall only transfer and disclose your personal data to service providers (within or outside Hong Kong) of UNICEF HK to enable them to send to you (subject to your consent) marketing materials described in paragraph 4 above solely on behalf of UNICEF HK, and to provide back-end, administrative, communication, or IT services to UNICEF HK (including but not limited to payment gateways for credit card processing, research companies for donor satisfaction surveys, and agents to make promotional and pledge donation calls on behalf of UNICEF HK). UNICEF HK does not provide your personal data to any third party for the purposes of enabling that third party to market its own products or services to you. 本會只在獲得您同意的前提下, 向本會在香港或境外的服務供應商轉交及披露您的個人資料，以使有關方面可代表本會向您傳送上文第 4 段所述的推廣材料，並為本會提供後台、行政、通訊或資訊科技服務 ( 包括但不限於處理信用卡的付款網關、進行捐助者滿意度調查的調查公司及代表本會致電推廣及每月捐款的代理 )。本會絕不會將您的個人資料提供予任何第三方，令該方向您推銷其產品或服務。

**Mandatory Information 必須填寫的資料**

You must provide the information marked with an asterisk on this form (*). If you do not provide this information to us, then we may not be able to process or administer your donations or applications. 您須提供本表格上標有星號「*」的資料。如您未有向本會提供該資料，我們可能無法處理或管理您的捐款或申請。

**Access and Correction of Data 查閱及更正資料**

You have the right to request access to or correction of your personal data held by UNICEF HK. If you wish to access or correct your personal data, then please contact Ms. Katie Lam, Personal Data Privacy Focal Point, at 2833 6139 or info@unicef.org.hk. 您有權要求查閱或更正本會所持有關於您的個人資料。如您希望查閱或更正您的個人資料，請聯絡本會的個人資料私隱聯絡主任, 林翠筠女士,電話 28336139, 電郵 info@unicef.org.hk。